



**Electrolux**



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

EFH/C-5115  
EFH/C-5115 black

Инструкция по эксплуатации  
электротепловентилятора  
бытового серий EFH/C-5115,  
EFH/C-5115 black

## Содержание

<b>Используемые обозначения</b>	<b>3</b>
<b>Правила безопасности</b>	<b>3</b>
<b>Назначение прибора</b>	<b>4</b>
<b>Устройство прибора</b>	<b>4</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>4</b>
<b>Управление прибором</b>	<b>5</b>
<b>Правила установки</b>	<b>5</b>
<b>Задержка тепловентилятора от перегрева</b>	<b>5</b>
<b>Транспортировка и хранение</b>	<b>5</b>
<b>Уход и техническое обслуживание</b>	<b>5</b>
<b>Устранение неисправностей</b>	<b>6</b>
<b>Комплектация</b>	<b>6</b>
<b>Утилизация</b>	<b>6</b>
<b>Сертификация</b>	<b>6</b>
<b>Гарантийный талон</b>	<b>8</b>

## Добро пожаловать в мир **Electrolux**

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru). Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый электротепловентилятор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru) или у Вашего дилера.



Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

### **Примечание:**

В тексте данной инструкции электротепловентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат и т. п.

## Используемые обозначения



**Внимание!**  
Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

### Примечание:

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

- Держите тепловентилятор вне досягаемости для детей.
- Периодически проверяйте сетевой шнур тепловентилятора на предмет отсутствия на нем повреждений. Ни в коем случае нельзя пользоваться тепловентилятором, если на сетевом шнуре или на самом тепловентиляторе заметны повреждения. В таком случае тепловентилятор подлежит проверке, а в случае необходимости и ремонту в квалифицированном сервисном центре.
- Тепловентилятор предназначен только для использования в домашних условиях и в соответствии с настоящей Инструкцией.
- Ни в коем случае не погружайте тепловентилятор в воду или какую-либо иную жидкость.
- При очистке тепловентилятора следуйте правилам, приведенным в разделе «Очистка и уход». Попадание воды в отверстия крайне опасно для тепловентилятора.
- Ни в коем случае не устанавливайте тепловентилятор поблизости от источников тепла.
- Перед очисткой тепловентилятора, а также в случае его выключения на продолжительный срок отключите его от электросети. Не следует извлекать сетевую вилку из розетки электросети влажными руками.
- Ни в коем случае не пользуйтесь тепловентилятором вне помещений.
- Окружающая обстановка должна исключать попадание влаги в тепловентилятор.
- Ни в коем случае не пользуйтесь при надлежащими, которые не рекомендованы предприятием-изготовителем.
- Они могут быть опасны для пользователей и иных лиц и создают возможность поломки вентилятора.
- Ни в коем случае не перемещайте тепловентилятор, взвинтившись за сетевой шнур. Всегда следите за тем, чтобы сетевой шнур ни за что не цеплялся. Не оборачивайте сетевой шнур вокруг тепловентилятора и не сгибайте его.
- Устанавливайте тепловентилятор на надежной поверхности, так, чтобы он не мог упасть.

## Правила безопасности



- При эксплуатации тепловентилятора соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами.
- Прежде чем приступить к эксплуатации тепловентилятора, внимательно прочитайте приведенные ниже правила.
- Убедитесь в том, что напряжение электросети соответствует указанному на этикетке тепловентилятора.

\* Квалифицированный сервисный центр: отдел гарантийного ремонта предприятия-изготовителя либо представителя, или квалифицированного специалиста, аттестованного и уполномоченного для выполнения ремонтных работ с соблюдением всех мер безопасности.



- Не ставьте тепловентилятор под розеткой электросети. На розетку электросети не должен попадать поток горячего воздуха из тепловентилятора.
- Всегда располагайте тепловентилятор таким образом, чтобы исключить возможность возгорания легковоспламеняющихся материалов (например, занавесок). Следите за тем, чтобы ничего не перекрывало входные и выходные воздушные воды. Во избежание возгорания не кладите на тепловентилятор одежду и др. вещи.
- Запрещается пользоваться тепловентилятором вблизи ванн, душа, умывальника, плавательного бассейна или каклибо еще емкостей с водой.
- При работе тепловентилятора температура его решетки может оказаться слишком высокой. Остерегайтесь соприкосновения с ней во избежание ожога.
- Запрещается пользоваться тепловентилятором вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов.
- Запрещается вставлять чтолибо в решетку тепловентилятора.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (судяка одежду и т. п.). Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

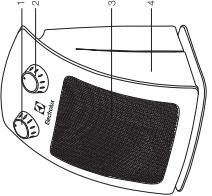
Назначение прибора

- Перед вводом изделия в эксплуатацию настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим Руководством.

Тепловентилятор предназначен для обогрева небольших помещений до 20 м<sup>2</sup>. Его применение особенно удобно в местах, где нет иных источников тепла, кроме электричества (например, торговые павильоны, мастерские и т. п.).

Не оставляйте электроприбор без присмотра.

## Устройство прибора



### 1. Термостат.

- Переключатель режимов.
- Воздуховпускная решетка.
- Воздухозаборная решетка.

### 4. Воздухозаборная решетка.

Тепловентилятор быстро доводит обогрев до заданной температуры и идеально подходит для дополнительного обогрева помещений.

Тепловентилятор оборудован термостатом, который поддерживает температуру воздуха в помещении в заданных параметрах. Управление прибором осуществляется при помощи блока управления, который включает в себя ручку переключения режимов работы и ручку терморегулятора.

Прибор имеет 2 терmostата безопасности, которые защищают тепловентилятор от перегрева и возгорания.



Частое срабатывание термопредохранителя не является нормальным режимом работы. В случае повторного срабатывания термопредохранителя необходимо отключить тепловентилятор от сети, выяснить и устранить причины, вызвавшие его отключение.



Перед срабатыванием термопредохранителя необходимо отключить тепловентилятор от сети, выяснить и устранить причины, вызвавшие его отключение.

## Технические характеристики

Модель	ЕFH/C-5115 / EFH/C-5115 black
Ступени мощности, Вт	850/1500
Мощность, кВт	0.85/1,5
Электроподключение	220 В, 50 Гц
Сила тока, А	3,4/6,8
Степень защиты	IP20
Класс электрозащиты	II класс
Габариты прибора, мм	248x190x170



Модель	ЕFH/C-5115 / EFFN/C-5115 black
Габариты упаковки, мм	253x195x175
Вес нетто кг	1,4
Вес брутто, кг	1,6

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

## Управление прибором

При эксплуатации прибора соблюдайте требование безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

При первом включении тепловентилятора возможно появление легкого постороннего запаха. Это свидетельствует о том, что на приборе остались капли заводского масла, которые быстро испаряются и больше не появляются. В случае появления такого запаха, пожалуйста, проверьте помещение. Запах исчезает очень быстро.

## Переключатель режимов тепловентилятора

OFF Выкл.

- Термовентилятор без нагревателя
- 850 Вт (полвинная мощность)
- 1500 Вт (полная мощность)



## Терmostat (увеличение/уменьшение температуры нагрева)

Влево (против часовой стрелки)      ВЫКЛ.  
Вправо (по часовой стрелке)      Максимум

- С помощью терmostата Вы можете плавно изменять температуру нагрева. По достижении в помещении заданной температуры тепловентилятор автоматически отключится. При снижении в помещении температуры нагрев возвращается.
- При перегреве автоматически отключается нагревательный элемент, а вентилятор прибора продолжает работать. При остыании тепловентилятор вновь возвращается в режим обогрева.
- Прибор имеет удобную ручку для перенесения.

## Примечание:

Для исключения неприятного жженого запаха рекомендуется сдерживать обогреватель в чистоте, не допуская скапливания пыли.

## Правила установки

Термовентилятор следует устанавливать не ближе 50 см от стен или других предметов.

Направление воздушного потока должно обеспечивать оптимальное распределение тепла в помещении. Не следует устанавливать тепловентилятор в углах, под потолком.

## Задача тепловентилятора от перегрева

Термовентилятор оснащен защитой от перегрева. Она автоматически отключает прибор в случае перегрева, возникающего, например, при полном или частичном перекрытии решетки тепловентилятора предметами. Если это произошло, отключите тепловентилятор от электросети, подождите около 30 минут, чтобы дать ему остыть, и устраните препятствие с решеткой.

После этого включите тепловентилятор в желаемом режиме. Тепловентилятор должен заработать нормально. Если тепловентилятор не заработал нормально, пожалуйста, обратитесь в ближайший сервисный центр.

## Транспортировка и хранение

- Термовентилятор в упаковке изготавливается всеми видами крытого транспорта с исключением ударов и перевозки внутри транспортного средства. Тепловентилятор должен храниться в упаковке изготавливается в отапливаемом, вентиляцией помещении при температуре от +5 °C до +40 °C и среднемесячной относительной влажности 65% (при +25 °C).



После транспортирования при отрицательных температурах необходимо выдержать тепловентилятор в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.

## Уход и техническое обслуживание

- Прежде чем приступить к очистке тепловентилятора, убедитесь в том, что он отключен от электросети и полностью остыл.
- Во избежание поражения электротоком не очищайте тепловентилятор с помощью воды и не погружайте его в воду.



## 6 electrolux

- Корпус тепловентилятора можно протереть слегка увлажненной бязеворсовой тканью.
- При необходимости можно очистить отверстия вывода воздуха от скапливающихся в нем частиц пыли с помощью пылесоса.

### Комплектация

- Тепловентилятор
- Руководство по эксплуатации
- Упаковка.

## Устранение неисправностей

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

### Если тепловентилятор не включается

Возможные причины:

- Возможна отсутствие напряжения в электросети. Проверить наличие напряжения в электропроводе.
- Обрыв кабеля питания. Проверить целостность кабеля питания, при необходимости неисправный кабель заменить.
- Неисправен переключатель. Проверить срабатывание переключателя, при необходимости первичный переключатель заменить.

### Если воздушный поток не нагревается

Возможные причины:

- Обрыв цепи питания электронагревателя. Устранить обрыв.
- Неисправен переключатель. Проверить срабатывание переключателя, при необходимости неисправный переключатель заменить.
- Неисправен терморегулятор. Проверить функционирование терморегулятора, при необходимости неисправный терморегулятор заменить.
- Неисправен электронагреватель. Заменить электронагреватель.



**Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.**

### Примечание:

Для устранения неисправностей, связанных с заменой комплектующих изделий и обрывом цепи, обратайтесь в специализированные ремонтные мастерские.

### Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

### Срок службы прибора – 10 лет.

### Сертификация

#### Товар соответствует требованиям:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 «Электроомагнитная совместимость технических средств»

#### № сертификата:

RU C-LV.A146.B.68498

#### Срок действия:

с 19.03.2015 по 18.03.2020 г.  
(При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца)

**Товар сертифицирован на территории таможенного союза органом по сертификации:**  
«РОСТЕСТ-Москва»

ЗАО «Региональный орган по сертификации и тестированию»

**Адрес:**  
РФ, 119049, г. Москва,  
ул. Житная, д. 14, стр. 1

#### Фактический адрес:

РФ, 117418, г. Москва,  
Нахимовский просп. д. 31  
Тел.: +7 (495) 1292311, +7 (495) 6682893,  
Факс: +7 (495) 6682893,  
e-mail: office@rostest.ru  
Аттестат пер. № РОСС RU.0001.10АЯ46,  
13.05.2014 г., Росakkредитация.



**Сертификат выдан на основании:**

Протокол испытаний № 602к/15 от 18.03.2015 г. ИП по требованиям ЭМС «Ростест-Москва»

(рег. № РОСС RU.0001.21МЭ19 от 08.07.2011 г. до 08.07.2016 г.); Протокол испытаний № 0592-262 от 16.03.2015 г.

Испытательный центр промышленной продукции «Ростест-Москва»<sup>®</sup> (рег. № РОСС RU.0001.21АЯ43 от 05.05.2011 г. до 05.05.2016 г.); Акт анализа состояния производства № 78-05 от 20.02.2015 г.

ОС «РОСТЕСТ-МОСКВА»<sup>®</sup> (рег. № РОСС RU.0001.10АЯ46 от 13.05.2014 г. до 07.06.2015 г.

**Заявитель:**

Общество с ограниченной ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си.».

Контракт на выполнение функции иностранного изготавителя № GT-01-06/14 от 02.06.2014 г.

Дата производства указывается на этикетке на коробке.

**Импортер и уполномоченная организация:**

ООО «Ай.Эр.Эм.Си.»



**Адрес:**

119049, Россия, г. Москва,  
Ленинский проспект, д. 6, офис 14  
Телефон: (495) 2587485,  
Факс: (495) 2587485,  
E-mail: info@irmc.ru

Сделано в Китае.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).

Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с Electrolux AB (публ.).





# Гарантійний талон

Документ не обмежує визначені законом права  
поживання, але доповнює й уточнює обговорені законом  
зобов'язання, що примулюються гарантійного талону.

## Правильне заповнення гарантійного талону

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простекте,  
що би було правильно й уточнено обговорені на талоні  
здатності штамти Продавця і дати продажу лабораторного чека  
з датою подачу гарантійний термін виробу відповідається з  
дати виробництва виробу. Для газових котлів, колонок, спір-  
систем і фенколов силь, також обов'язково вказувати дату також  
є обов'язковим експлуатації дати) введення в експлуатацію і  
штамп авторизованої організації, що здійснивала введення в  
експлуатацію.

## Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Регельно перевіряйте зовнішній вигляд виробу і його  
комплектність, усі предмети стосовно зовнішнього вигляду і  
комплектності виробу, пред'являть Продавцю при покупці  
виробу.

## Установка (підключення) виробу

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробу,  
що працюється на газ, допускається винятково фахівцем й  
організаціями, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець  
(виробник) не несе відповідальність за недолики виробу, що  
виникли через його неправильну установку (підключення).

Для установки підключенням електричних водонагрівачів реко-  
мендуємо звергатися в наші сервісні центри. Ви можете скри-  
птическо послугами будь-яких інших кваліфікованих фахівців, однак  
продавець (виробник) не несе відповідальність за недолики  
виробу, що виникли через цей неправильну установку (підлю-  
чення).

Установка (підключення) кондиціонерів типу сплит-система  
повинна виконуватися фахівцями компаній, авторизованих на  
продажі/або монтаж і гарантійне обслуговування даного типу  
установок. Ви можете ліцензію на даний вид робіт. Продавець  
(виробник) не несе відповідальність за недолики виробу, що  
виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей інший вироби Ви можете отримати  
в Продавца.

Модель	Серійний номер
Дата покупки	
Штамп продаця	
Дата пуску в експлуатацію	
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію	

## Вітаємо Вас із придбанням техніки відмінної якості!

У конструкцію, комплектацію єдиного технологічного виробу, з  
мірою поповнення його технологічного характеристики, можуть бути внесені  
зміни. Так зміни вносяться у виріб без погодження з виробником. Гарантій-  
ний період зберігається з моменту встановлення по зміні поповнення розміру виробу.  
Гарантійну після продажу виробу зберігається з моменту встановлення до експлуатації / Задо-  
воляється вносити зміни в гарантійний талон будь-як зміни, а також стягти аво-  
реантаж з пільговою знижкою за замовленням в нашому дилері. Діржавна гарантія не стягує,  
якщо гарантійний талон правильний чи заповнений більш ніж на 100% зазначені :  
наповненість і містить виробу, їхній серійний номер і штамп Продавця.  
Гарантійний термін на морозонавідхідні радіатор складає 12 (дванадцять) місяців з дня продажу виробу Покупцю.

Гарантійний термін на заслужувані поштові залізничні та автомобільні кондиціонери

Ф.І.О. покупателя/П.І.Б. покупця:.....

Адрес/Адреса:.....

Телефон/Телефон:.....

Код заказа:.....

Дата ремонта/Код замовлення:.....

Сервис-центр/Сервіс-центр:.....

Мастер/Майстер:.....

Ф.І.О. покупателя/П.І.Б. покупця:.....

Адрес/Адреса:.....

Телефон/Телефон:.....

Код заказа:.....

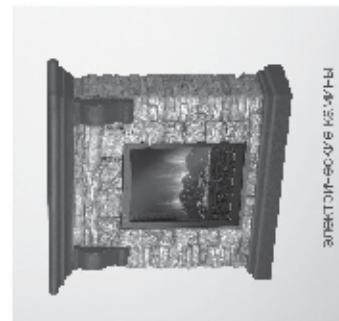
Дата ремонта/Код замовлення:.....

Сервис-центр/Сервіс-центр:.....

Мастер/Майстер:.....

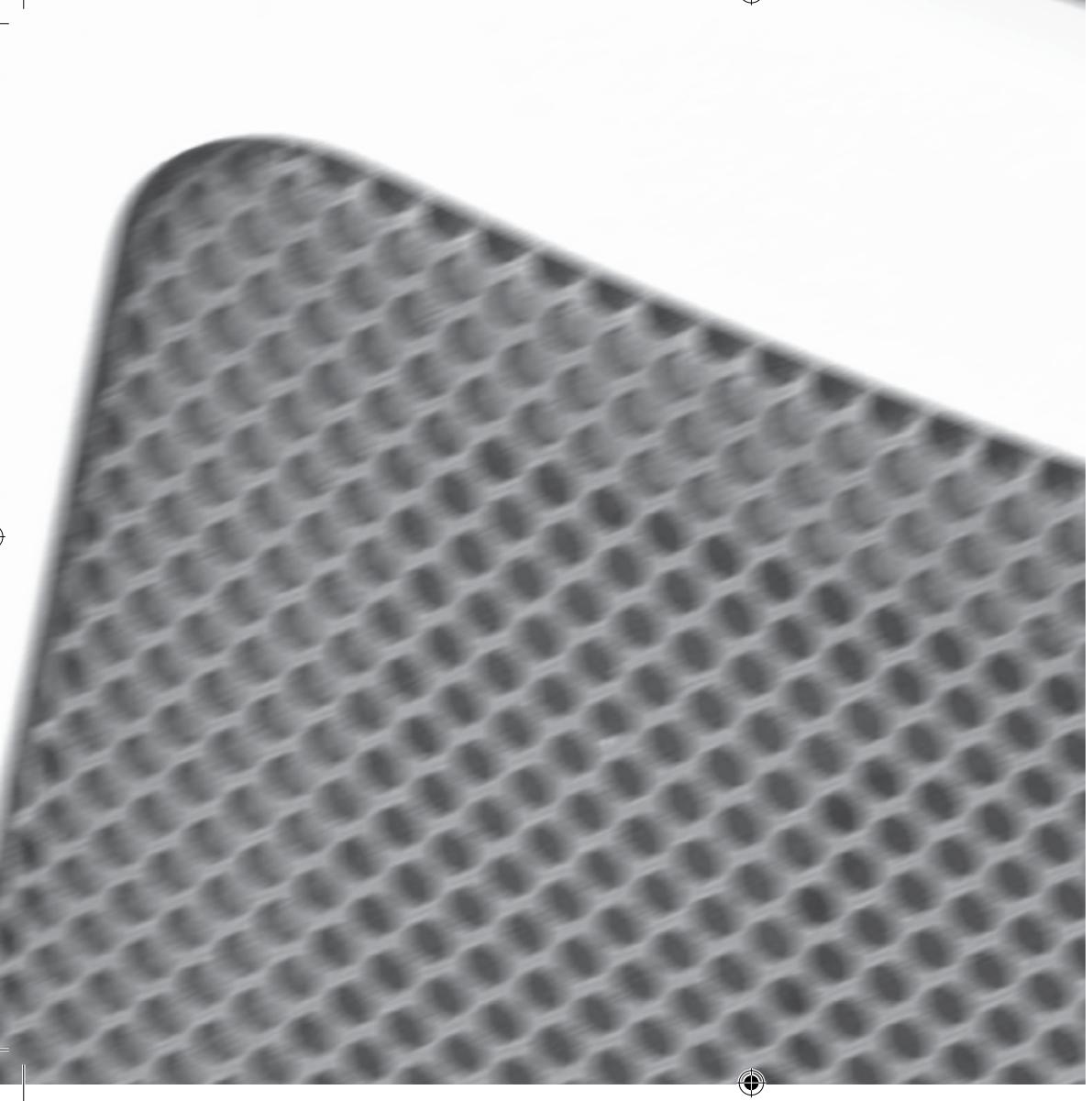












В тексте и цифровых обозначениях  
инструкции могут быть допущены  
технические ошибки и опечатки.  
Изменения технических характеристик  
и ассортимента могут быть произведены  
без предварительного уведомления.

Electrolux is a registered trademark used under license  
from AB Electrolux (pub).  
Электролюкс – зарегистрированная торговая  
марка, используемая в соответствии  
с лицензией Electrolux AB (публ.).

[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)  
[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)

